

EL PABELLON



Abril - Mayo - Junio, 1959

*Mensaje de la Reverenda Madre Pons
a las Antiguas de Santurce*

Rvda. Madre Pons y la Comunidad agradecen el hermoso ramillete espiritual de las queridas Antiguas Alumnas de Santurce. Mucho hemos gozado con la representación que vino de allá.

Pronto nos veremos en Santurce; entre tanto contamos con las oraciones de todas para empezar con gran fervor el 2do. Centenario para mucha gloria del Corazón de Jesús.

EL PABELLON

ORGANO DE LA ASOCIACION DE ANTIGUAS ALUMNAS DEL COLEGIO DEL SAGRADO CORAZON

Application to mail at second class postage rates is pending at San Juan, P. R.

Subscription \$1.00 (annually) — Published quarterly

Box 9595 Santurce — Tel. 2-3166

Volume 2

APRIL, MAY, JUNE 1959

No. 9

EDITORIAL

Vacaciones... ¿sin Dios?

Legendo un interesante y consolador artículo en una revista española, titulado: "Benimar, Modelo de Playas", no hemos podido menos que pensar en nuestras vacaciones de verano en Puerto Rico. En las graves faltas a la decencia cristiana que durante las mismas se cometen, y no sólo por personas ajenas a nuestras convicciones religiosas y morales, si no, lo que es más triste, por aquellas que debían ser el ejemplo de la sociedad. Pretenden tener vacaciones..... sin Dios.

Para que sus diocesanos pudieran disfrutar de unas vacaciones como Dios manda, el Señor Arzobispo de Valencia, planeó y ha llevado a cabo su maravillosa Institución "Benimar, Modelo de Playas", donde sus veraneantes entre los que se cuentan más de 3,000 niños, han aprendido la gran lección de como divertirse,

tomar el sol, bañarse, hacer ejercicio, participar en concursos, exposiciones, visitas de artistas, torneos deportivos, salones de arte (pintura, escultura), etc. todo esto sin necesidad de pecar. ¡Con Dios!...



Vacaciones... con El

Dice el articulista: "Dios anda por las playas del Mediterráneo. Gracias a El la obra marcha adelante llevados de la mano de la Virgen. Dios quiera que en todas las playas de España y del extranjero se vayan montando instituciones semejantes." ¿Por qué nosotras Antiguas Alumnas, educadas al calor del Corazón de Jesús y en el regazo de Nuestra Madre Santísima, no damos el grito de: Vacaciones, pero con Dios!. Las que sois madres, no seáis débiles con vuestras hijas, porque tendréis que dar cuenta estricta al Señor de sus almas, y si las dejáis y permitís que se deshoje la flor de su inocencia paseando por esas playas, por esos salones exhibiendo modas deshonestas... no veréis nunca a Dios, porque El es muy severo con los escandalosos, y esas desnudeces provocativas e inmodestas, eso, eso es... escándalo. Y Jesús dijo "al escandaloso más le valiera que le colgasen una piedra de molino al cuello y le arrojasen al fondo del mar."

...Gocemos, sí, de las vacaciones, pero con la alegría de tener a Dios con nosotros, para que un día podamos encontrarnos con El por toda la eternidad.



Seamos Apóstoles

“Pienso en Jesús que es mi amor
y en mi Madre Celestial
¡y es mi vida una oración
y un trabajo sin cesar,
y un cantar!”

Resumen estos versos anónimos lo que debe ser nuestra vida: amor, oración y trabajo hechos en tal forma que el corazón cante lleno de alegría por que todo él está pleno de Dios.

El constante afanar en los diarios quehaceres, en las distintas actividades a las cuales dedicamos tantos esfuerzos, pueden ser transformados si nos unimos al Sagrado Corazón de Jesús y a su Stma. Madre en arrullos de dulcísimos himnos que llegaran hasta el cielo y de allí recibiremos en intercambio maravilloso melodías sublimes y eternas de gracia divina. Como las ondas musicales se esparcen, una vez lleno nuestro corazón de la divina armonía de la gracia haremos que otros participen de ella por medio del gran vehículo transmisor del *Apostolado*, y del cual debe hacer uso toda alumna del Sagrado Corazón en cual-

Santa Magdalena Sofia Barat

La fisonomía era todo en la Madre Barat: era el reflejo de su alma. Su talla era pequeña y un poco inclinada en sus últimos años. No tenía lo que el mundo llama donaire; pero el conjunto de sus rasgos delicados y finos poseían un indefinible poder de atracción. Frente noble y amplia, nariz ligeramente aguileña, los pómulos y la barbilla un poco salientes, daban a su rostro un carácter enérgico y decisivo que regulaban su bondad. Su boca graciosa tenía una sonrisa de encanto irresistible; y sus manos que tenía juntas al hablar, se abrían a las personas amadas y ante todo sufrimiento, con tal expansión que recordaba el “Venite ad me” del Evangelio. Su cabeza, de ordinario un poco reclinada hacia adelante, se levantaba como bajo el resorte de los sentimientos que conmovían su alma dejando ver sus ojos brillantes de inteligencia. Mientras conservó el libre uso de sus miembros, sus ademanes fáciles y sencillos, llenos de una gracia innata, tenían una prontitud extraordinaria; sobre todo su caminar, que a pesar de una ligera oscilación era tan vivo, tan ligero que se hubiera creído tenía alas. Su tez trigueña se animaba y coloreaba al hablar: todo hablaba en su persona. Pero esta vivacidad no era en ella una impetuosidad ciega: su palabra medida, sobria, precisa, siempre dueña de sí misma, mostraba un espíritu controlado por la gracia y dócil en las manos de Dios. La humildad y el recogimiento envolvían todo este conjunto con una especie de velo divino, que hacía resaltar mejor su eminente santidad; su vida sobrenatural brotando, por decirlo así, de dentro hacia fuera, mostraba algo de lo que San Crisóstomo ha llamado “la faz anticipada del cielo”

Mons. Baunard.

quier estado o posición social en que se encuentre.

Sea nuestro ejemplo Nuestra Santa Madre, Magdalena Sofia Barat, a quien le tocó vivir un período de transición, de fuertes luchas so-

(Continúa en la página 11)

¿Qué edad tienes?

Pregunta indiscretísima para las mujeres (y a veces para los hombres) pero que en ésta oportunidad no va en pos de un "acta de nacimiento". ¡Libreme Dios de tal herejía que tendría por resultado el que este resumen de "un día de Colegio" fuese a parar al cesto de los papeles. Es que un día de asueto en el Colegio no hay edades. La varillita mágica del tiempo nos rejuvenece y quedan confundidas las graduadas del 1906 con las del 1956.

Variado y entretenido fué el programa que se nos ofreció. Durante la mañana, en el salón de actos del Pensionado, pasaron una película sobre la vida de un día en el Colegio. Luego, Kety Palerm nos hizo un interesante relato de los actos que, con motivo del Centenario de la casa Madre de la Habana se celebraron en la Isla hermana. Un aplauso para Kety otro para Isabelita, la dinámica Presidenta quien nos narró los festejos que se efectuaron en el Colegio de Manhattanville, donde en magna asamblea se reunieron ex alumnas de diferentes Estados y diversas naciones. Isabelita dedicó los actos de ese día de asueto a las graduandas del año 1909, quienes cumplían 50 años de fecha tan memorable.

Opinión jocosa es la de María Luisa Saldaña Vda. de Juliá quien dice que las Madres sin darse cuenta, nos descubren la edad con las celebraciones de aniversarios de oro y de plata de las graduandas.

Merece Isabelita que prendamos en su pecho un simbólico "corsage" de blancas gardenias para expresarle nuestra gratitud por sus esfuerzos y generosidad al regalar pases de favor a todas las Antiguas para asistir a la representación de Katuska, obra que fué interpretada por niñas del College. Descubrimos el tesoro de bien timbradas voces que merecen ir a un Conservatorio para que sean en el mañana gloria de nuestra Islita. Nuestra felicitación sincera a todas las artistas y a su directora Alvilda Nido.

En la capilla, con la bendición del Santísimo, cerramos con broche de oro, ese día gratísimo, y en nuestra plegaria, iba un rezo ferviente para nuestras queridas Madres, quienes siempre nos hacen sentir como en "nuestra casa", cuando nos abren las puertas de "mi querido Colegio". Gracias, Reverenda Madre, gracias a todas, en nombre de ese grupo

Los Predilectos de Jesucristo

Hay un lugar en Santurce de mucha miseria.... sí ¡mucha miseria! Casi nadie lo sabe pero yo lo sé porque lo veo cada día y estoy en contacto diario con esa miseria. Y tenemos que colaborar, amigo lector, para hacer algo por esos pobrecitos hermanos nuestros. Lo triste es que esa clase de miseria la ven pocos; pero es real, existe.....; y ahora ponme atención que te la voy a mostrar.

En el Hospital Municipal de Santurce hay muchos enfermos que a diario entran y salen como el flujo y reflujo del oleaje del mar; muchos enfermos que sufren, pero muy pocos o casi ninguno que SABE SUFRIR de un modo meritorio. ¡Cuán pocos los que descubren, aún en medio del huracán; en medio de las olas encrespadas, en medio de las desgracias incomprensibles, el corazón amante de Dios!

Esa es la miseria que hay en el Hospital, MISERIA ESPIRITUAL, miseria que nadie ve porque nadie la mira con ojos de cristiano. Hay quien les tiene compasión y quien les lleva un poco de consuelo y aliento pero ¿quién les enseña el valor sobrenatural del sufrimiento? ¿quién les enseña que ellos son los predilectos de Jesucristo aunque sean los despreciados de la sociedad?

Un enfermo puede ser un tesoro como el caso del fraile de Optina que menciona Tolstoy en una de sus obras. Este era un monje Católico griego, que vivía en el claustro de Optina, de Rusia, y fué atacado por una enfermedad terrible, espantosa. Estuvo largos años acostado en el lecho de su pequeña celda, no pudiendo trabajar ni corporal ni espiritualmente. Era una carga para todos; no podía ni siquiera comer; tenían que dárselo todo; era hombre inútil.

Ya me imagino lo que habrían dicho muchos al ver a este enfermo: ¿Para que sirve semejante vida? ¿Para que este sufrimiento sin objetivo? ¿Por qué los médicos no le hacen dormir para siempre, sin dolor y en silencio?..... ¿Y sabéis lo que escribe Tolstoy? Aquel mon-

(Pasa a la página 5)

de Antiguas que se sintió sin "edad fija" en ese día de Mayo.

Matilde Garzot de Fernández
H. de M.

— Versos de una Antigua —

Bodas de Oro

Quince de Abril, domingo era de Pascuas,
El siglo alboreando... nupcial la fecha.....
de mis padres la unión fué consagrada
a la sencilla usanza de la época.

Cincuenta años después. Dios ha querido
sus vidas conservar, plenas de calma,
prodigando sobre ellos bendiciones,
fundiendo en una sola sus dos almas.

Nunca una nube ensombreció su dicha,
fué su cariño fiel y consecuente.
Si el dolor vino, hállolos de la mano,
en Dios puesta su fé, altas sus frentes.

Cincuenta años unidos. Tal como el día
que el santo matrimonio contrajeron!
Está intacta la casa solariega
y hay en cada rincón... viejos recuerdos...

Lleva mi madre aún las mismas prendas
que el día de la boda la adornaron
de cristianas virtudes, un hermoso collar,
con perlas de bondad, entrelazado.

En su anillo de esposa brilla siempre
el amoroso afecto hacia mi padre
y realza su blanca y pura frente,
bella y triple diadema: la de Madre.

Jamás llamó a sus puertas un mendigo
sin recibir su compasiva dádiva.....
Con el ejemplo a conocer nos diera
la Fe, la Caridad y la Esperanza!

Lo que en sus hijas hay de sentimiento,
con ternura, por ella fué grabado
y si hoy de mi alma brotan pobres versos
¿Quién si no ella me animó a inspirarlos?

Por medio siglo ella alentó a mi padre
en su noble ambición, en sus afanes,
en su manera de vivir cristiana,
en su gran devoción... por la patria distante...

De español caballero, él ha sido
exponente cabal: tenaz en el trabajo,
la honradez más estricta fué su lema
¡Frente al deber! no lo arredró el quebranto.

Desde muy joven vino a Puerto Rico
de la que hizo su segunda patria,
aquí ha creado tres generaciones,
deja aquí todo el fruto de su raza.

Patriota fervoroso, cuantas veces le ví
desde muy lejos, saludar a España!
¡descubrir su cabeza encanecida
ante la honrosa insignia oro y gualda!

A sus nietos celoso, le ha mostrado
donde guarda, su española bandera
con la encomienda de envolver en ella
sus gélidos despojos, cuando muera...

Constante en su ideal y en sus creencias
un Santo Crucifijo también guarda,
para que El recoja con clemencia
el último suspiro de sus almas.

Al cielo siempre juntos recabaron
ayuda en los deberes de su estado
a Dios, unidos ahora le dan gracias
por sus BODAS DE ORO haber logrado.

Margarita Esteva de Carbonell.

Tribulación

Nos ahoga la pena, pena inmensa
acaba de morirse nuestro padre,
angustiada se encuentra junto al lecho
deshecha en llanto mi afligida madre.

Un hábito de muerte hay en la estancia
todo es congoja, pesadumbre, lágrimas...
Frente al cádaver reza el sacerdote
clemencia implora a Dios para su alma.

Guarda aún su rostro la expresión serena
del servidor de Cristo, de quien supo siempre
hacer el bien en esta vida a manos llenas
para aceptar con santidad la muerte.

¡Que amanecer doliente! me parece
que el color de los montes ha cambiado,
la plaza, el río, la contigua Iglesia,
el vecindario entero se ha enlutado.

(Continúa en la pág. 12)

Los Predilectos de Jesucristo

je soportaba con ánimo tan tranquilo y corazón tan jubiloso su terrible mal, que, al verle, los otros monjes sus compañeros no solamente se entervorizaban para el trabajo entusiasta, sino, que andando el tiempo, llegaron de toda Rusia grupos de peregrinos para verle. Y él, enfermo e impotente, comunicaba fuerza a los sanos para sufrir; él, inmóvil, los empujaba para avanzar hacia la vida eterna.

¡Qué tesoro tendríamos en nuestros enfermos si supieran que Dios ama cuando envía espinas: mientras los hombres envían flores en señal de amor. Que, mientras en la balanza de los hombres no pesan más que los actos, en la balanza de Dios pesa más el sufrimiento. Que si Jesús era grande en sus obras portentosas, era aún mayor en el sufrimiento!

¡Cuan duro es el corazón de muchos! El hombre moderno padece del corazón, y no de dilatación sino de estrechez, de anemia, de arteriosclerosis, de endurecimiento. ¡Cuan poca comprensión para los defectos de los demás! ¡Que impaciencia ante las flaquezas de las personas más cercanas!... Y es llamativo el hecho: cuanto más próspera es la suerte y más holgada es la vida, menos compasivo y paciente es el corazón; en cambio el que mucho sufre, llega a tener una seriedad santa, un perdón fraternal, una paciencia ejemplar. Quien no sabe de sufrimientos profundos, fácilmente es superficial, propenso a la frivolidad.

Los tesoros más preciosos, los dotes más nobles se esconden en las profundidades del alma, y a golpe de pico las saca el dolor. Basta fijarnos en el aspecto exterior de quien ha sufrido mucho: ¡Cuanta bondad, cuanta mansedumbre, cuantos anhelos purificados, cuantas tempestades apaciguadas.

El que sufre o ha sufrido, — ¡y solamente él! — comprende lo que enseña la ascética cristiana al encarecer el valor del sufrimiento.

¡Qué te toca hacer a tí, Antigua alumna de las Madres, frente a este cuadro humano, real del sufrimiento, de nuestros hermanos que padecen? Llenarte de una gran caridad. Ya se que el término caridad anda un poco desacreditado en algunos ambientes. Sé que, algunas veces se le desprecia, como algo arcaico, reñido con la técnica e inoperante desde el punto de vista social. Creo que esto obedece a un

mal entendido en esta cuestión.

Para muchas personas la caridad consiste únicamente en esa limosna, que, sin previa investigación y de modo a veces absurdo, se le da al mendigo que llega a nuestra puerta. La verdadera caridad es aquella virtud que inclina al cristianismo a amar al prójimo por Dios, sin distinciones, con acto interno del espíritu y con obras externas de beneficencia, por la bondad divina que, participadamente, resplandece en ese prójimo.

Cuando se practica públicamente y para con toda la sociedad, se llama "caridad pública o social". La caridad en todos sus aspectos y en el benéfico, que es el más práctico e interesante de todos, tiene como motor el amor de Dios, no el simple "sentimiento humanitario".

La caridad no radica o se sitúa en el medio como las otras virtudes; puede aumentar hasta el infinito. Lacordaire definía la santidad como "el amor de Dios y del prójimo llevados a una sublime extravagancia".

Es posible que se confunda cualquier género de beneficencia con la caridad; que se crea que la filantropía, o sea el amor al prójimo por el mismo prójimo, — amor este proclive a cesar, a entibiarse, a limitarse, a esterilizarse—, sea la misma caridad.

La caridad, si es realmente caridad, — virtud cristiana teologal — es estrictamente "obligatoria" para los cristianos, sean católicos o pertenezcan a cualquiera de las sectas protestantes que creen en Cristo.

No podemos olvidar que Cristo fué bien explícito: "Un nuevo mandamiento os doy: que os améis los unos a los otros como yo os he amado...." De aquí se deduce que la caridad cristiana, pública o privada, o sea el amor al prójimo por Dios, tiene toda la tremenda fuerza de una ley, de un mandato divino que no puede soslayarse.

Amar al prójimo, — cualquier prójimo, sea quien sea, piense como piense, crea como crea, sea católico, protestante, judío o pagano — no es un mero consejo evangélico o una simple insinuación ni es amor puramente electivo.

Y si esa caridad la practicas con los enfermos ¡qué bien tan grande para ellos! y ¡qué bien tan grande para tí! Para ellos enseñándoles a sufrir meritoriamente; para tí aprendiendo lo fútil y engañoso de lo terreno. Te elevarás más a Dios y despreciarás las vanidades.

(Continúa en la página 11)

Exposición sobre la doctrina, ética y católica sobre el matrimonio y la familia

(Continuación)

Bienes del matrimonio

Según San Agustín los bienes por los cuales son buenas las nupcias son: la prole, la fidelidad y el sacramento.

“En la fidelidad se atiende a que, fuera del vínculo conyugal, no se unan con otro o con otra; en la prole, a que ésta se eduque religiosamente; en el sacramento, a que el matrimonio no se disuelva, y que el repudiado ó repudiada no se una a otro no aún por razón de la prole. Esta es como regla del matrimonio con la cual o se embellece la fecundidad de la naturaleza, o se reprime el desorden de la incontinencia.”

Prole

La prole ocupa el primer lugar entre los bienes del matrimonio.

Dios quiso benignamente usar a los hombres como cooperadores en la propagación de la vida y así le enseñó al instituir el matrimonio en el paraíso.

“Creced y multiplicaos y llenad la tierra” La grandeza de este bien y beneficio de Dios se desprende de la dignidad y altísimo fin del hombre. Porque en virtud de la preminencia de su naturaleza racional, el hombre supera a todas las criaturas. Dios quiere que sean engendrados los hombres, no solamente para que vivan y poblen la tierra, sino muy principalmente para que sean adoradores suyos, le conozcan y amen, y finalmente le gocen para siempre en los cielos. Considerando estas cosas la madre cristiana comprenderá las palabras de Jesucristo:

“La mujer.... una vez que ha dado a luz el infante, ya no se acuerda de su angustia, con el gozo de haber dado un hombre al mundo.”

Luego de los hijos viene su educación y formación desde su más tierna edad para el cie-



María Josefa A. de Martínez y Frank Martínez en el día de sus bodas. Se unieron para toda la vida.



María Josefa y Frank, padres felices de cuatro hijos, por ellos se afanan y permanecen unidos.

lo, para la santidad de sus almas, nuevas y blancas, predispuestas por las gracias del Santo Bautismo, están esperando ávidas, se impriman los principios de nuestra fe y de nuestra moral en ellas, que jamás se han de borrar.

“Los hijos son la corona de sus progenitores. En nuestras manos está labrarla con más o menos riquezas y hermosura.”

Démosle a nuestros hijos amor natural, ya que son carne de nuestra carne y sangre de nuestra sangre; amor sobrenatural no sólo porque somos coartífices de Dios en aquella obra, fruto de nuestro amor recíproco, sino porque hemos de acostumbrarlo a ver en sus almas la morada y el templo del Espíritu Santo, que vino por el Bautismo a poner en ellas su habitación para perfeccionar después aquella filiación divina hasta darles la herencia de los hijos de Dios: el cielo, amor puro; amor grande amor santo, que hará desearles con toda intensidad, y aún a trueque de cualquier sacrificio e incomodidad, el bien del cuerpo y del alma, no sólo para el presente, sino también para la eternidad.”

Fidelidad conyugal

¡Para siempre! Porque ¿qué es la fidelidad sino el religioso respeto del don, que cada uno de los esposos ha hecho al otro, don de sí mismo, de su cuerpo, de su mente, de su corazón *para toda la vida*, sin otra reserva que los sagrados derechos de Dios? La fidelidad, exige pues la absoluta *unidad* del matrimonio, ya prefigurada por el mismo Creador en el de nuestros primeros padres, cuando quiso que no se instituyera sino entre un hombre y una mujer.

Comprende también la fidelidad la castidad, la caridad y la honesta y noble obediencia de los esposos; nombres que significan utilidades de los esposos y del matrimonio, con los cuales se promueven y garantizan la paz, dignidad y la felicidad matrimoniales.

La *castidad* en el matrimonio es una prueba de amor único y verdadero, pues lo eleva sobre el instinto sexual. Así Dios no sólo condenó la poligamia y la poliandria sino aún pensamientos y deseos, a fin de guardar inviolado el recinto sagrado del matrimonio: “Pero yo



Carmen Lydia A. de McConnie y Paul McConnie en sus galas nupciales, el día que se juraron felicidad eterna.



En el 1959 Carmen Lydia y Paul luchan juntos para asegurar la felicidad de sus cuatro hijos.

os digo que todo el que mira a una mujer para codiciarla, ya adulteró en su corazón, (Jesucristo). Ni aún con el consentimiento mutuo pueden los esposos anular estas palabras pues son la manifestación de una ley natural y divina que la voluntad de los hombres jamás podrá quebrantar o desviar. Según Madeleine Danielou en el matrimonio la fidelidad no es un sentimiento distinto del amor. Es su forma suprema. El beso es el de las almas: Nada puede interrumpirlo ni agotarlo.

“Pero esa mano en la cual habéis puesto la vuestra, ésa no os será retirada; ese sitio para vuestra cabeza en un hombro amigo, nadie os la quitará; esa presencia de otra alma en vuestra alma, nada la hará desvanecerse, ni la separación, ni esa larga ausencia que gasta los cuerpos, ni aún la misma muerte.”

No podemos concluir la fidelidad en el matrimonio sin tener en cuenta la *jerarquía del amor* que abraza tanto la primacía del varón sobre la mujer y los hijos, como la diligente sumisión de la mujer y su rendida obediencia.

“Las casadas están sujetas a sus maridos como al Señor.”

“Tal sumisión no quita ni niega la libertad en pleno derecho compete a la mujer; así por su dignidad de persona humana, como por sus nobilísimas funciones de esposa, madre, y compañera; ni la obliga a dar satisfacción a cualquiera gustos del marido; no muy conformes quizás con la razón o dignidad de esposa”.

El varón es jefe de la familia y cabeza de la mujer; la cual no es esclava sino compañera. Pues si el varón que es la cabeza tiene el principio del gobierno; la mujer, siendo el corazón debe reclamar para sí el principio del amor.

En su infinita sabiduría y poder, Dios ha cincelado de una manera maravillosa la naturaleza de estos dos sexos; distintos entre sí y llamados a complementarse.

La vocación, pues, del hombre es la de jefe; primero de la familia y luego de la sociedad.

“A él Dios confía esos dos grandes seres de inmensa delicadeza que son la madre y el hijo”.

Debe pues protegerlos y asegurar su subsistencia y seguridad.

Para realizar plenamente sus deberes para con Dios le ha dotado físicamente de fuerza; afectivamente, de amor, procreador y conser-

vador; intelectualmente de razonamiento.

La vocación de la mujer es la maternidad.

“Dios ha destinado a la mujer para llevar en su seno al hijo, para darle su sangre y su leche, para llenar los años de su infancia y ejercer el papel de confidente y amigo.”

Si se da el nombre de artista al que sabe cincelar un trozo de mármol; con más razón hay que darle el nombre de artista insigne a la madre que forma los miembros de un niño, llamado a la vida inteligente y sobrenatural; a aquella que sabe formar un cristiano en la tierra y un santo en el cielo. No posee la fuerza del hombre sino una delicadeza exquisita no su amor procreador sino abnegado; no se guía por el cálculo o el razonamiento sino por la intuición.

El matrimonio, hemos visto, tiene un hon-do sentido de eternidad; es el único eslabon eterno en el collar perecedero de las alegrías humanas. continuará en el próximo número)

Ana Rita Oronoz

Isabelita nos anuncia

Es con placer que anuncio a todas la nueva “Tiendita de Santa Magdalena Sofia” cuyos beneficios serán para nuestra querida “Escuelita”.

Por el momento tenemos:

Medallas de oro de 14 K.

Hija de María.....\$40.00

H. de M. con rubies o safiros.....\$55.00

H. de M. con brillantes.....\$73.00

Escudo del Colegio sobre disco de oro...\$24.50

Medalla Santa Magdalena Sofia.....\$15.00

Medalla Mater Admirabilis.....\$15.00

(esta medalla resulta un regalo precioso para Primera Comunión)

Aquí puedes seleccionar regalos para ocasiones especiales, como aniversarios, las Madres, cumpleaños, etc.

Pronto tendremos más artículos que estoy segura te encantarán.

Estaré todos los viernes por la tarde a las 4:15 P. M. en la Salita de Antiguas Alumnas para atender a todas las interesadas. Además me pueden escribir o ver en los Apartamentos Seaview #5.

Ashord 1504

Santurce, Puerto Rico

Isabelita B. del Valle

- *Crónica Social de las Antiguas Alumnas* -

García Vda. de Zamora María del Carmen



Griselda Ballester luciendo su atavío de novia el Domingo de Resurrección.

Bodas

Es motivo de satisfacción para las Antiguas Alumnas del mundo entero el tener como futura emperatriz del Japón a una Antigua Alumna; Michiko Shoda, quien a pesar de no profesar la religión católica, se ha destacado por su gran cariño al Colegio. Una de estas pruebas la dió cuando asistió a la convención de Antiguas Alumnas (de todas partes del mundo) que se celebró en Bruselas (Bélgica) en ocasión de la Feria Mundial. Fué además Presidenta de su clase, y la Madre Miyosi, su maestra de Historia y guía y consejera en el Colegio del Sagrado Corazón de Tokio, se refiere en estos términos al hablar de S. A. Michiko: "Es perfecta para el rol en que Dios la ha colocado". Que el Sagrado Corazón la ilumine para que pueda cooperar con su esposo por el bien de su país.

Una de las bodas más suntuosas celebradas últimamente fué la de Griselda Ballester González, con el joven Continental Gregory Bissel. En la Parroquia del Perpetuo Socorro en Misa de Esponsales en la que comulgaron los novios y los familiares de ambos, se celebró la ceremonia religiosa. La recepción nupcial fué en el Hotel La Concha a la cual asistieron unos ochocientos invitados y en la cual no se omitió un detalle de esplendor y elegancia.

Centenario de nuestro Colegio de la Habana

En el mes de Abril desde el día 10 al 12, se celebró el centenario de nuestro Colegio de la Habana, (hoy radicado en el Reparto del Country Club Park). Con este motivo estuvo en Cuba la Rvda. Madre Anduce acompañada de la Rvda. Madre Echevarría y de un grupo de alumnas y antiguas entre ellas Kety Palerm, Secretaria de la Asociación de Antiguas Alumnas. Todas vinieron encantadas de los días que pasaron en la Antilla hermana, especialmente en el Colegio, donde las fiestas del centenario quedaron estupendas.

Nacimientos

A Doralía Quiñones y John Conway les ha nacido su segundo varón.

A María Luisa Fernández y Fernando Biascochea una nena que hará compañía a su hermanito y se llamará María Luisa.

A Illiana Camuñas y Jimm Mc Kenery, una nena, la segunda.

A Consuelito Mc Murray y el Dr. Rivera, la segunda nena.

A María Herminia Madera y su esposo el Sr. Rodríguez del Valle quienes residen en España. y están de temporada en la Isla les ha nacido su primogénita aquí en Puerto Rico. Muy pronto regresarán a España. Les saludamos y felicitamos.

A Piri Fernández y Roberto Lewis un varón que se llamará Roberto.

A María Luisa Fernández y su esposo el Dr. Fredy Borrás una niña que se llamará María Luisa, como su mamá y abuelas.

A Teresita Balazquide y el Dr. Rivera una nena.

A Mercedes Suárez de Muñiz y esposo les ha nacido un varón.

A Elsie Luiña y esposo Sr. Ramos otro varón

A Maruja Kodesh B. de Soroeta y esposo, una nena.

A Ivette Morales de Dávila y Gilberto Davila, una nena.

A Covadonga López y Manolo Fernández un nene.

A Jannet Marxuach y Virgilio Fosas, su segundo hijo, esta vez una nena.

Felicitemos a todas estas mamás compañeras nuestras y que siempre el Sagrado Corazón y Mater les bendigan sus hijos.

Después de terminar nuestra crónica nos informan del nacimiento de Isabelita, tercer hijo de Maricuchi Zeno y el Dr. Juan Llompert, también les llegó su segundo hijo a Encarnita Preston y el Dr. Rafael Guerrero.

Angeles Poventud Vda. de Ramírez de Arellano, expresidenta de las Antiguas Alumnas de Mayaguez, nos comunica que es abuela por segunda vez, otra nietecita, esta vez de su hijo Nino, nació el 29 de marzo y se llama María Dolores.

----- *Pésames*

Muy sentido lo expresamos a Elsie Mangual de Caso y a Iraida Mangual de Fernández por la muerte de su mamá.

A Rosa Maía Colorado por la muerte de su papá, Don Rafael Colorado.

A Lillian Espino y su esposo Rodolfo López Cepero por la muerte de su hijito apenas nacido. Fué bautizado con el nombre de Rodolfo Benigno.

A Carmen Prado por el fallecimiento de su esposo, el Sr. José Benito Alvarez.

A Zoraida García de Thillet por la muerte de su papá.

Que el Señor les conceda a todos el eterno descanso.

De viaje

Para Europa acompañada de su esposo embarcó en el Antilles, María Teresa Peñagaricano de Casalduc.

Con motivo de la enfermedad de su papá, pasó varias semanas en Puerto Rico, Carmen María Valdés de Loscalzo.

Hace algunas semanas embarcó para el norte, Teresita Fernández acompañada de su esposo el Dr. José Luis Porrata.

Después de disfrutar de una agradable temporada por Méjico, regresó a Puerto Rico, May Noble. Viene encantada de aquel bello país.

Nuestra activa directora de El Pabellón, Carmen Hortensia del Río de Machargo, regresó de la Habana donde pasó una temporada con motivo de la toma de hábito de su sobrina Ana María Corrada.

Blanquita Bird de Valenti y sus dos niños están de temporada en Puerto Rico.

Varias alumnas de Manhattanville College pasaron la Semana Santa en la Isla. Fueron estas: Anne Gingereau, Marlina Shuard, Carol King, Mary Jane Murphy, Carol Rosenberg y Debbie Shea, todas quedan encantadas de sus días en Puerto Rico donde fueron muy agasajadas.

Después de una temporada en casa de sus familiares en ésta, regresó acompañada de sus hijos a su residencia de Méjico. Susana Pesquera de Colón.

También salió para Méjico a pasar varias semanas Margarita Colón de Ojeda.

----- *Toma de hábito*

En el Colegio del Country Club de la Habana tomaron el hábito de religiosas del Sagrado Corazón, dos antiguas alumnas de Puerto Rico, Ana María Corrada del Río y María Clemencia Benítez Noya.

----- *Enfermas*

Sufrió un accidente de automóvil bastante serio nuestra compañera Dorielsa de la Mata y su esposo, a Dios gracias ambos van recuperando bien.

Ya en prensa el Pabellón, nos llega la triste noticia de la muerte de una de nuestras más queridas compañeras Pepe Pérez Vda. de Ruiz Soler. Sus hijos María Rosa, Migdalina y Miguelito saben como les acompañamos en su pena, tanto la Comunidad de las madres como la Asociación de Antiguas Alumnas, y esta cronista que además de compañera de Colegio, fue su amiga desde la infancia.

Actividades y otras noticias

Muy concurrido y animado quedó el almuerzo de la Asociación de Antiguas Alumnas celebrado en el Hotel La Concha. En él fueron invitados de honor las graduadas en el 1949. Horas de gratos recuerdos y gran camaradería las que pasamos allí reunidas.

Nuestra Asociación de A. A. ha tenido el gran honor de haber sido aceptada para formar parte de la Asociación de A. A.

Seamos Apóstoles

ciales, políticas y religiosas causadas por la Revolución Francesa, Ella pensó en Jesús y le amó a tal punto que se consagró a El a una temprana edad haciendo esa consagración delante de un bellissimo cuadro de la Stma. Virgen el cual hoy se venera bajo el título de "La Virgen de la Sociedad" y se conserva en la Casa Madre en Roma. Sin duda los santos deseos de Santa Magdalena Sofía fueron llevados a Jesús por María porque toda su vida fué un cántico de amor al Sagrado Corazón, por El oró, trabajó y ejerció su apotolado, en tal forma que hoy desde el cielo contempla a la gran Sociedad fundada por Ella esparcida por el mundo entero, ve los actos de abnegación y virtud de sus Religiosas y Alumnas, oye con ternura infinita los cánticos que se elevan a la Gloria desde tantas Capillas debidas a su gran acto de amor a Jesús, a su renunciamiento propio, a su decir que no a las vanidades del mundo y a ser toda para Jesús y por Jesús para las almas.

Dijo el Santo Padre Pio XII refiriéndose a la Santa Madre en una carta dirigida a la Superiora General de la Sociedad del Sagrado Corazón el 14 de septiembre de 1949 "que su alma contemplativa se perdía en los abismos de amor del Corazón Divino para mejor hacerle irradiar a su alrededor demostrando también que la vida interior y profunda es la con-

del Sagrado Corazón de Estados Unidos y el Canada. Con este motivo un grupo de la directiva presidido por Isabelita Biascochea del Valle (actual Presidenta), asistieron en Nueva York a una convención de Antiguas Alumnas del 5 al 8 de Mayo la cual fué un éxito en todas sus actividades.

Cerramos esta crónica con broche de oro al dar esta noticia: que nuestra Asociación de Hijas de María se siente muy orgullosa de tener como director al Rvdo. Padre Gallo. SS. CC. Todas conocen su elocuencia, su gran cultura y espíritu apostólico, por lo que no hay que dudar de los grandes frutos que se recogerán bajo su dirección.

Queridas Compañeras, Antiguas Alumnas de toda la Isla: Tus alegrías y penas son nuestras también. Grande es nuestra comunidad de afectos. Informanos tus actividades y sucesos a "El Pabellón".

dición del verdadero apostolado". ¡Y qué fecundo apostolado podemos hacer la Antiguas Alumnas en la Familia y en la Sociedad! Perdámonos como la Santa Madre en el Corazón de Jesús para "conocer aquel amor de Cristo, "que sobrepasa todo conocimiento para que seamos plenamente colmados de todos los dones de Dios". Así inspiradas, ejerceremos un apostolado verdadero en nuestros hogares y en la sociedad, con el buen ejemplo, a veces, por medio de una palabra de consuelo, una sonrisa o un consejo dado a tiempo otras veces enseñando el catecismo a tantos ignorantes o bien llevando a muchos seres que se lamentan de soledad y abandono junto con la limosna material, la dádiva de nuestro afecto. Haremos así de nuestra vida un canto de amor a Jesús y a su Santísima Madre.

Carmen H. de Machargo.

Los predilectos de Jesucristo

(Viene de la pág. 5)

des carnales y mundanas. Poniéndote en contacto con el dolor y el sufrimiento, tendrás la mejor escuela de tu vida para el bien vivir.

Visita los enfermos del hospital Municipal y ese acto de caridad y misericordia será doblemente meritorio: por ser enfermos y por ser pobres esos a quienes visitas.

En tu apostolado para con ellos, puedes pedir orientación al Rev. P. Capellán.

Padre Damián Carvajal

Carta atrasada de uná compañera de la Clase 1939

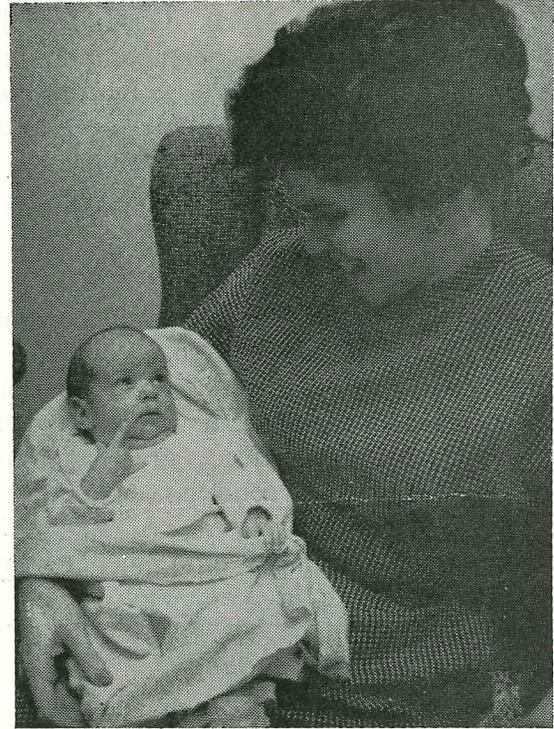
Carta que llegó atrasada de una compañera de la clase 1939 que celebró su décimo aniversario de graduación y la cual está dirigida a la Presidenta de las Antiguas para leerla a sus compañeras de clase. Dice así:

Filadelfia, a 3 de abril.

No sabes cuánto he sentido saber que van a celebrar el aniversario de mi clase ahora. Yo tenía esperanzas que fuera en el verano para poder ir. Nosotros estaremos aquí hasta mediados de mayo, que termina Manolín su curso, y ya estaremos contando los días que nos quedan.

Me pides una carta para enseñar en el almuerzo de la clase. Si tú supieras que no tengo facilidad para escribir, ni cuando tengo mucho que contar. Ahora podría hablar horas enteras de Mónica porque estamos trastornados con ella, pero comprendo que es un tema bastante conocido, y sobre todo, que me imagino que todos los niños son más o menos iguales, aunque a mí me parezca una maravilla. Así que voy a pedirle a Manolín que me saque una copia de un retrato que nos tomó él hace tiempo, pero es el que más ha llamado la atención porque la cogió con un dedito parado, y tal parece que me está regañando. Creo que el retrato habla más que una carta, y espero me perdonen.....

Aquí en Filadelfia están, de la clase de nosotras: Sylvette Aldrey y María Esther Mora-



Sylvia y Mónica

les. Sylvette tiene dos nenas monísimas, de ojos azules y bien gorditas, y María Esther tiene una de cuatro años y espera otro para octubre. Nos vemos muy amenudo, y lo pasamos muy bien, aunque siempre pensando en regresar a Puerto Rico.

Con cariños para todas,

Sylvia Nevarez de Pérez

Versos de una Antigua...

(Viene de la página 4)

Melancólico el día. Ni el sol, para mí brilla,
aunque esplendente esté la azul mañana;
oigo un gemido lastimero y hondo
jes el responso que tañe la campana!

De su lejana patria la gloriosa enseña
cubre su féretro. Así quiso él que fuera.
Para que juntos sepultados fuesen
su Crucifijo, su Rosario y su bandera....

Apíadate Señor del alma de tu siervo
que llegar hasta Tí hoy has mandado.
Apíadate también de los que tristes
y abatidos quedamos aquí abajo!

Febrero 1 de 1959.

Margarita Esteva de Carbonell.

CORTESIA DE

FRENCH SHOPPE

Ave. Ashford esquina Calle Earle

CONDADO



Vistas de nuestro Colegio, tal como era en el 1928.



En esta misma capilla bellamente renovada asistieron fieles Antiguas el 25 de mayo (1959) a celebrar la fiesta de Santa Magdalena Sofía Barat y el 5 de junio; fiesta del Sagrado Corazón a cantarle de nuevo: Te juramos amor...

¿Qué lees?

I Para adultos

Anatomy of a Murder.....	Traver
Victoria and Albert.....	Anthony
By Love Possessed.....	Cozens
Deadly Doll.....	Barbette
That Winthrop Woman.....	Seton
North from Rome.....	Mac Innes
Late Dawn.....	Vandon
The White Witch.....	Goudge
Attorney for the Damned.....	Weinberg
The Hidden Persuaders.....	Packard
Below the Salt.....	Costain
Sound of Thunder.....	Cardwell
The Empty Shrine.....	Barrett
The Blue Camellia.....	Keys
II Para Personas Formadas	
Rally Round the Flag Boys.....	Shulman
Home from the Hill.....	Humphrey

Fidelidad al Colegio

Cuando vamos al correo, o el cartero nos trae nuestra correspondencia, no podemos ocultar la gran alegría que nos causa el recibir "El Pabellón". Y digo nos causa pues a mi siempre me pasa y es el comentario que oigo entre todas las Antiguas Alumnas. Es como un lazo que nos une, y al disfrutar de su lectura pasamos un rato de verdadero solaz. Según lo vamos leyendo, nuestro pensamiento va repasando todos los años pasados en el Colegio y nos vamos acordando de nuestras buenas Madres y queridas compañeras, y es más, a veces nos sirve hasta de punto de meditación, ya que volvemos a recordar, corazón adentro aquellas enseñanzas religiosas y de bien, que las Madres sembraron en nosotras, para que luego germinaran, y a través de los años fuéramos portadoras de seguir las propagando con nuestro buen ejemplo y obra de apostolado. Con el mismo cariño que recibimos "El Pabellón" debemos querer siempre a nuestro Colegio y en todo momento tener palabras de gratitud, hacia las que nos enseñaron a amar y a imitar en todo a Nuestro Señor y su Santísima Madre y a tener caridad con nuestras compañeras. Pero, es con pena que a veces se oye de labios de una Antigua Alumna, críticas para el Colegio y expresiones de poca fidelidad hacia él, todo porque quieren que camine a tono con el modernismo y materialismo que nos invade.

Hagamos un propósito en esta Pascua de Resurrección, de ser fieles a nuestro Coleggo y a los santos ideales que en él se nos enseñaron, pues como dice el muy Rvdo. Padre Gallo, en la carta que salió en nuestra última revista, dirigida a las Antiguas Alumnas, Dios nos exigirá más cuentas por haber recibido más de El.

Carmen Esteva de González

Atlas Shrugged.....	Rand
The Sargeant.....	Murphy
III No Recomendables a ninguna clase de Persona.	
Some Came Running.....	Jones
Cheers, Major Barlow.....	Fain

La clasificación de estos libros está tomada de fuentes moralmente autorizadas.

Luisa de Hostos del Toro H. de M.

POSTAGE PAID

Malta alimenticia

CORONA

naturalmente superior

*Por 25 años la Malta de
más venta en Puerto Rico*

